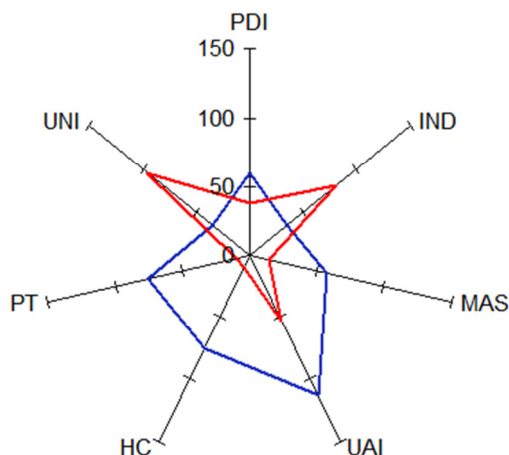




TAAL OP SCHAAL

Praat op maat Nederlands, Engels & Duits

Culturele dimensies zijn bepalende kenmerken die een cultuur in meerdere of mindere mate bezit en aan de hand waarvan culturen met elkaar kunnen worden vergeleken. Ik maak gebruik van zeven dimensies: van Hofstede, Hall en Trompenaars.



PDI - POWER DISTANCE INDEX = MACHTSAFSTAND (G.H.)



De mate waarin leden van instanties en organisaties in een land verwachten en accepteren dat de macht ongelijk is verdeeld. Het is interessant om te zien dat landen waar een Romaanse taal wordt gesproken (Frans, Italiaans, Spaans) over het algemeen een hogere PDI-score hebben, dan landen met een Germaanse taal (Duits, Nederlands, Engels, Scandinavische talen).

- **Kleine Machtsafstand:** Mensen hechten grote waarde aan het gelijkheidsideaal. Iemand mag wel de baas zijn, maar hij moet zich niets gaan verbeelden. Er zijn zelfs woorden die eigenlijk niet gebruikt worden: geen ondergeschikten maar medewerkers.

→ Culturen: o.a. Nederland, Groot-Brittannië, Verenigde Staten, Duitsland en Scandinavië.

- **Grote Machtsafstand:** Mensen leggen zich gemakkelijker neer bij het feit dat de macht ongelijk verdeeld is. Dit geldt zowel voor de 'sterken' als de 'zwakken' in die cultuur. In deze culturen wordt de autoriteit van de baas niet ter discussie gesteld.

→ Culturen: o.a.. België, Frankrijk, Maleisië en de Arabische landen.



TAAL OP SCHAAL

Praat op maat Nederlands, Engels & Duits

IND - INDIVIDUALISME VS. COLLECTIVISME / COMMUNITARISME (G.H.)



De mate waarin individuen geïntegreerd zijn in groepen. Zien mensen zich in de eerste plaats als individu (individualisme) of als lid van een groep (communitarisme)?

- **Individualisme:** Samenleving waarin het individuele belang gesteld wordt boven dat van de groep. De mens richt zich primair op de zorg voor zichzelf en de (zeer) naaste omgeving.
→ Culturen: o.a. de Verenigde Staten, Australië, Groot-Brittannië, Canada, Nederland.
- **Collectivisme:** Samenleving waarin het groepsbelang gesteld wordt boven dat van het individu. De groep is de dominante factor en het individu ontleent zijn identiteit aan de groep. De groep staat voor het individu; iemand aanspreken op zijn gedrag is dan ook meteen een aanval op de groep.
→ Culturen: o.a. Venezuela, Colombia, Pakistan, Peru en Taiwan.

MAS - MASCULINITEIT VS. FEMININITEIT (G.H.)



Verwijst naar de traditioneel mannelijke en vrouwelijke waarden, zoals gezien in Westerse samenlevingen: zacht versus hard.

- **Masculiene Culturen:** Samenlevingen waarin het belangrijk wordt gevonden dat het werk een uitdaging is die persoonlijke voldoening geeft, waarin op basis van prestaties beloningen worden gegeven en waarin het mogelijk is veel geld te verdienen. Waarden zijn: concurrentie, assertiviteit, ambitie, het vergaren van rijkdom en materiële bezittingen. Masculien betekent eveneens een vaste taakverdeling gekoppeld aan de sexe: de man als jager en de vrouw als



TAAL OP SCHAAL

Praat op maat Nederlands, Engels & Duits

zorgster.

→ Culturen: o.a. Japan, V.S., Italië, Mexico en Groot-Brittannië.

- **Feminiene Culturen**: Samenlevingen waarin het belangrijk is dat er goede werkrelaties zijn - met de werkgever, collega's en ondergeschikten - en dat men woont in een prettige omgeving. De belangrijkste waarde is de aandacht voor de kwaliteit van het leven.

→ Culturen: o.a. Nederland, Denemarken en de Scandinavische landen.

UAI - UNCERTAINTY AVOIDANCE INDEX = ONZEKERHEIDSVERMIJDING (G.H.)



Niemand kan de toekomst voorspellen. Dat betekent dus dat iedereen onzeker is over wat er gaat gebeuren. Onzekerheid geeft vaak een onprettig gevoel en we proberen vat te krijgen op de toekomst door het maken van regels, afspraken, wetten en technische ingrepen. De wijze van omgaan met onzekerheid hangt niet alleen af van het karakter van een mens, maar ook van de cultuur waarin hij leeft. In sommige culturen vinden mensen het prima, dat er maar weinig is geregeld: Engeland heeft geen wetboek van strafrecht maar in Duitsland zijn er zelfs regels voor het geval er niets geregeld is.

- **Sterke Onzekerheidsvermijding**: In culturen met een sterke onzekerheidsvermijding wordt het leven beheerst door regels en wetten en er is daardoor ook veel bureaucratie. Afwijkend gedrag wordt niet getolereerd. Er is een sterke drang om hard te werken en het uiten van agressie wordt geaccepteerd..

→ Culturen: o.a. Griekenland, België, Italië, Rusland, Korea en Mexico.

- **Geringe Onzekerheidsvermijding**: In een cultuur met een geringe mate van onzekerheidsvermijding heeft men het liefst zo min mogelijk regels. Er is een grote tolerantie voor afwijkend gedrag. Er heerst vaak een zekere gemoedelijkheid en hard werken is geen doel op zichzelf.

→ Culturen: o.a. V.S., Groot-Brittannië, India, China en Indonesië.



TAAL OP SCHAAL

Praat op maat Nederlands, Engels & Duits

HC - HIGH CONTEXT VS. LOW CONTEXT (E.H.)



Hoe zeg je dingen? Gebruik je veel woorden, of voel je je comfortabel in het gebruik van slechts een paar woorden om duidelijk te maken wat je wilt?

- **Low Context:** Deze culturen werken op basis van 'what you see, is what you get'. Als iemand ja zegt, dan bedoelt hij ook ja. Nederlanders scoren maximaal op low context. En hoewel je met de meeste Nederlanders vrij goed weet waar je aan toe bent, worden Nederlanders in de rest van de wereld ervaren als botterikken. Lage-context culturen zijn logisch, lineair, individualistisch en taakgericht. Leden van deze culturen waarderen logica, feiten en directheid.

→ Culturen: o.a. Anglosaxisch, Germaans en Scandinavisch.

- **High Context:** High context culturen hebben ingewikkelde culturele codes voor communicatie. Je hebt dus veel kennis van die codes nodig om mensen goed te kunnen begrijpen. Deze culturen zijn relationeel, collectivistisch, intuïtief en beschouwend. Leden van deze culturen nemen vooral de interpersoonlijke relaties in overweging. Elkaar beter leren kennen en een vertrouwensband scheppen, is de eerste stap in een zakelijke transactie.

→ Culturen: o.a. Japan, Arabische landen en Frankrijk.

PT – POLYCHRONISCH TIJDSSYSTEEM VS. MONOCHRONISCH TIJDSSYSTEEM (E.H.)



De manier waarop individuen tijd ervaren, interpreteren, structureren en er op reageren. Als het gaat om tijdsbeleving is de American Dream voor een Fransman bijvoorbeeld een nachtmerrie. Een Amerikaan begint altijd bij het nulpunt. Het gaat om je prestaties van dit moment en je plannen voor de toekomst.



TAAL OP SCHAAL

Praat op maat Nederlands, Engels & Duits

Monochronisch Tijdssysteem: In monochrome culturen denkt men over tijd als een lineair concept dat kan georganiseerd worden in tijdsblokken. De leden worden verwacht taak na taak af te werken. Onderbrekingen of te laat komen, worden niet getolereerd. Monochrome personen verkiezen een strikte planning en organisatie om hun verplichtingen na te komen.

→ Culturen: o.a. Amerika en de meeste Noordelijke en West-Europese landen.

- **Polychronisch Tijdssysteem:** In polychrone culturen is tijd cyclisch. In deze culturen is het toegelaten dat men iemand onderbreekt terwijl hij/zij bezig is. Een polychroon vindt schakelen van de ene taak naar de andere stimulerend en productief.

→ Culturen: o.a. Latijns-Amerikaanse, Afrikaanse, Aziatische en Arabische culturen.

UNI - UNIVERSALISME – PARTICULARISME (T)

Universalisme versus. particularisme beschrijft hoe mensen elkaars handelen be- en veroordelen.

We Report All Crimes On Our Block
Crime...Report It,
Don't Support It!

- **Universalisme:** Universalisme betekent ruwweg: er bestaat altijd een definitie voor wat goed en juist is. In de universalistische cultuur bepalen algemeen geldende normen hoe sterk mensen elkaar kunnen en mogen be- en veroordelen. De mate waarin van de norm afgeweken mag worden, is beperkt. Dat betekent dat zowel vriend, vijand als onbekende in gelijke situaties op gelijke behandeling mogen rekenen: gelijke monikken, gelijke kappen.

→ Culturen: o.a. V.S., Duitsland, Zweden, Groot-Brittannië, Nederland, België, Frankrijk.

- **Particularisme:** In een particularistische cultuur is juist meer oog voor persoonlijke verplichtingen en bijzondere omstandigheden. In dat geval speelt de persoonlijke relatie (en verplichting) een grotere rol bij morele keuzes dan abstracte normen. Mensen in een particularistische cultuur laten be- en veroordelingen minder bepalen door algemene normen. Voor hen speelt in de afweging ook de relatie met de ander een rol. Dat betekent dat in gelijke situaties vriend, vijand en onbekende elk op een andere manier bejegend zullen worden.

→ Culturen: o.a. Brazilië, Italië, Japan, Argentinië, Mexico en Thailand.